

∴ Sámikopiija

2023 jahkedieđáhus

2024 bušeahtta

Årsmelding 2023

Budsjett 2024

1 MIELLAHTTOSEARVVIT

SÁLAS	Sámi lágádus- ja aviisasearvi
SL	Sámi Lávdi (teahtersearvi)
SDS	Sámi Dáiddačehpiid Searvi
SGS	Sámi Girječálliid Searvi
SFS	Sámi fágagirjjálaš čálliid- ja jorgaleaddjiidsearvi
SK	Sámi Komponisttat
SJS	Sámi Journalisttaid Searvi

2 LUOHTTÁMUŠOLBMOT

2.1 Ovddastusgoddi

Jodiheaddji: Harald Gaski, SFS
Sadjásašjodiheaddji: Klemet Anders Buljo, SK

2.2 Stivra/persovnnalaš sadjásaččaiguin

Trond Are Anti, SFS, jodiheaddji
Marit Alette Utsi, SÁLAS, sadjásašjodiheaddji
Siri Broch Johansen, SL
Mathis Nango, SDS
Inga Ravna Eira, SGS
Golbma vuosttas dahket bargolávdegotti.

Sadjásaččat:

Elin Kåvcen, SK, Trond Are Anti sadjásaš
Elle Márjá Vars, SGS, Inga Ravna Eira sadjásaš
Per Ludvig Boine, SÁLAS, Marit Alette Utsi, sadjásaš
Anna Sunna, SJS, Mathis Nango sadjásaš
Marit Mikkelsdatter Eira Murud, SFS, Siri Broch Johansen sadjásaš

2.3 Rehketdoalldárkkisteaddji

Revisjonsfirma ES Revisjon, Harstad lea leamaš dárkkisetaddjin. Dál lea dárkkisteaddji dieđihan ahte virggálažžat ii dárbbas Sámikopiija rehketdoalldárkkisteami.

2.4 Bággosoabadallannammagoddi

Ii nammaduvvon

3 HÁLDDAHUS

Stivrras lea soahpamuš ČálliidLágádusain oastit čállingottebálvalusaid. Soahpamuššii gullá Sámikopiija hálddahusa jodihit ja rehketdoallo-ovddasvástádus. Hálddahusa čujuhus: Fitnodatgeaidnu 13, 9730 Kárásjohka.

4 DOAIMMAT

4.1 Stivra ja ovddastusgoddi

Stivra lea doallan 3 čoahkkima, čuovvolii ovddastusgottečoahkkima ávžžuhusaid. Jodiheaddji lea muđuid gulahallan čállingottiin dárbbu mielde.

4.2 Sámikopiija Davviriikkalaččat

4.2.1 Vuoruheapmi

Sámikopiija 2021 jahkečoahkkin dáhtui stivrra vuoruhit davviriikkalaš doaimmaid, das namahuvvon “suorračoahkkimat”. Mañemuš jagiid lea ain stivra/čállingoddi vuosttamuzžan čuvvon mielde mii dáhpháhuvá riikkaidgaskasaččat vuoignaduoji hástalusaid ektui, ja dan suddjema goziheami, erenoamážit neahttamáilmmis. Dán oktavuodas Sámikopiija dorvvasta Davviriikkaid organisašuvnna ja IFRRO fuolalaš doaimmaide. Dáid bokte oažžu maiddá Sámikopiija dárbbaslaš dieđuid. Son gii áinnas háliida eambo dieđu vuoigatvuoda diliid birra riikkaid gaskasaš dásis, sáhtá gávdnat dieđuid davviriikkaid organisašuvnnaid neahttasiidduin ja maiddá WIPO ja IFRRO neahttasiidduin. Duot guokte mañemuš diehtogáldu gal eaktudit erenoamáš buorre engelasgiela máhtu.

Dasto lea Sámikopiija stivra lea doivon Sámiráđđi ja Sáme Parlamentáralaš Ráđđi barggešedje riikkaidgaskasaš áššiiguin das mii guoská árbevirolaš dieđuid ja buktagiid suodjaleapmái. Dát berrejit beroštit omd. Davviriikkaid sámekonvenšuvnna ovdfanemis.

Čállingottis leat mañemuš jagiid sádden dieđuid miellahttosšervviide almmuhusaid bokte. Dát jahkásaš ovddastusgotti, jahkečoahkkima oktavuodas. Dađe bahábut eai buot searvvit oainne dahje eai beroš dákkár almmuhusaidn Dattege joatkit almmuhusaiiguin go dat mitalit dan seammás juoga Sámikopiija birra, erenoamážit go almmuhat buhtadusruda juohkima birra. Kopibuhtadus Norggas han lea dehálaš eaktun Sámikopiija ja miellahttoservviid doaimmaide. Dán oktavuodas lea Sámikopiija bealis dehálaš ohcalit servviin beroštumi kopiereme áššesuorgái..

4.2.2 Davviriikkaid Sámekonvenšuvdna

Sámekonvenšuvnna dohkkehanproseassa ii leat ovdánan mañemuš moadde jagi. 2022 rájes lea Rutas jođihanovddasfástáduš. Sáme parlamentáralaš ráđđi galggašii goit sáme ásaahasid bealis bargat áššiin. Fuobmá omd. Sámikopiija stivramearrádusa golggotmánus 2022.

4.2.3 Davviriikkalaš Stuorračoahkkinn

Mii eat moatte jahkái leamaš dáid čoahkkimiin erenoamáš pandemija geažil. Stivra lea gal váldán vuhtii Ovddastusgotti rávvagiid das ahte berre vuoruhit riikkaidgaskasaš oktavuodaid, omd. jahkásaš Davviriikkalaš Stuorračoahkkima. 2023 čohkkimis Helsegis geassemánu 13. ja 14. b. 2023 oassálasttii goit Sámikopiija stivrajođiheaddji Trond Are Anti.

4.4 WIPO

4.4.1 Sámikopiija ovddasteapmi

Sámikopiija ii leat mañemuš jagiid oassálastán WIPO "Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore" čoahkkimiin Genevas. Čoahkkimiid joatka lea soabadallat artihkalteavsttaid maiguin WIPO lea bargan 2009 rájes.

4.4.2 WIPO áigumuš

WIPO áigumuš lea leamaš dat ahte áiggi mielde galggašii ásaahuvvot riikkaidgaskasaš ortnet man bokte dohkkehit dan ahte ee. eamiálbmogiid árbevirolaš máhttu dárbaša suoji lobihis gávppálaš ávkkástallama ektui. Sámikopiijii lea dattege seamma dehálaš dat, ahte sáme birrasiid dahkat dihtomiellalažžan árbevirolaš máhttui. Geahča muđuid 7. kap.

4.4.3 Sáme NGO:at

Earret Sámikopiija (2004), de lea Sámiráđđi (2001) ja Sáme Parlamentáralaš ráđđi (2011) dohkkehuvvon áicin komitea čoahkkimiidda. Norgga Sámediggi lea oassálastán čoahkkimiidda Norgga ráđdehusa delegašuvnna bokte, mañemuš jagi ii.

4.5 IFRRO

Sámikopiija lea 2006:s rájes leamaš "assosierejuvnon" miellahttun IFRROi. IFRRO maid gohcá WIPO árbevirolaš máhttu ja kultuvrra suddjenprošeavtta. 2021 ii oassálastán Sámikopiija IFRRO máilbmečoahkkimii. Dan dagai golbma jagi dan ovdal, go čoahkkinn lei Eurohpás. IFRRO oktavuodain bođii dat fuomášupmi ahte Sámikopiijii dáidá leat dárbašlašžan ja ávkin dikšut organisašuvnna riikkagaskasaš oktavuodaid.

5 KOPIBUHTADUSA JUOGADEAPMI

5.1 Historijá

Juogadeapmi mañemuš jagiid – jahki dás go searvvit ožžo buhtadusa:

Org	2020		2021		2022		2023	
SÁLAS	40,94	773 144	38,57	748.610	42,93	615 229	38,50	862 095

SFS	29,58	558 612	31,74	616.045	30,92	443 114	29,73	664 163
SJS	7,15	135 026	6,83	132.564	4,91	70 365	6,65	148 560
SGS	3,02	57 032	4,23	82.101	3,92	56 177	4,31	96 285
SKS	3,94	74 406	13,84	74.531	3,57	51 162	4,48	100 083
SDS	13,37	252 490	12,79	248.243	11,75	168 389	14,24	318 119
SL	2,00	37 770	2,00	38.818	2,00	28 662	2,00	44 680
SUM	100	1 888 481	100	1.940.912	100	1 433 097	100	2 233 985

5.2 2023 soabadallan

Sámikopiija 1% 2022 buhtadus Norggas lei kr. 2 696 735,-. 2023 doibmii mearridii searvi várret 462 735,-. Searvvit juogadedje kr. 2 233 985,-. SL 2%, nu go mannan jagi, boahtá SGS:as 0,75% ja SDS:as 1,25%. Kopinor juogadančoavdaga mielde juohkása sámi kopibuhtadus dasto čuovvovaččat - kritihkáriid 0,03 leat dalle juogadan SGS, SFS ja SJS, ja SDS fas ožžon profeshonealla fotogovvedeaddjiid 2,25% Hálldahusa juogadeami evttohus:

Vuostáiváldit 2023	Prosent	NOK
	100 %	2 233 985
SÁLAS	38,59 %	862 095
SFS (+ 1/3 kritihkáriid 0,03%:s)	29,73 %	664 163
SJS/Journalisttat/doaimmaheaddjit (+ 1/3 kritihk- 0,03%:s)	6,65 %	148 560
SGS (+ 1/3 kritihkáriid 0,03%:s) minus SL 0,75%	4,31 %	96 285
SKS/Komponisttat	4,48 %	100 083
SDS (+profeshonealla fotogovvejeaddjiid 1,11%) minus SL 2,25%	14,24 %	318 119
SL	2,00 %	44 680
BUOHKANASSII	100,00%	2 233 985

6 ORGANISEREKEAHTES

1997 buhtadusruda soabadallamiid rájis, 1998 gida rájis, leat buot sámi vuoignaduodjedahkkat virggálaččat organiserejuvvon. Dat mearkkaša ee. dan ahte sámi vuoignaduodjedahkkat geat eai leat miellahttun ieš guđet servviin, galget servviin gáibidit buhtadusa, jos oaivvildit sis leat vuoigatvuodát vuoignaduodjelága olis. Sámikopiija ii vástit dáid ovddas.

7 HÁSTALUSAT

7.1 Áidna eamiálbmotorganisašuvdna

Ain joatkašuvvá WIPO bargu eamiálbmogiid árbevirolaš máhtu ja kultuvrra vuoigatvuoda čuolmmaiguin. Barggu áigodat lea fas guhkiduvvon guvttiin jagiin, 2019 lohppii.

Sámikopiija lea ain áidna eamiálbmotorganisašuvdna vuoignaduoji várás. Nu mo fuobmá kapihtalis 4.4, de Sámikopiija oassálastá observatevran WIPO čoahkkimiidda. Sámikopiija ovddasta dasto Sámiráđiin, (observatevra 2001 rájes) ja Sámi Parlamentáralaš ráđiin (observatevra 2011 rájes) sámi beroštumiid WIPO bargguin, danin ahte váfistit riikkaidgaskasaš lánkasuoji eamiálbmogiid árbevirolaš máhttui ja kultuvrralaš buktagiidda.

WIPO lánvegoddi bargá artihkkaliiguin mat galggašedje mearridit mii galgá gáhttejuvvot, gii oamasta árbevirolaš máhtu ja kultuvrralaš buktagiid mat galggašedje gáhttejuvvot, ja gii dasto galgá oazžut buhtadusa go dat ávkkástallo. Sámikopiija áiggošii dan sivas váldit ovddasvástádusas sámi bealis, ja resursaidis olis geahččalit oassálastit lánvegotti boahnte čoahkkimiin. Sámikopiija ja dan miellahttoorganisašuvnnat dihtet bures dan ahte Sámis leat erenoamáš dilid, go leat njeallje našunalstáhta mat galget áimmahuššat ja hálldašit min vuoigatvuodaid. Dan vásihit sámi vuoignaduodjeoamasteaddjit omd. Ruota ja Suoma ektui.

Sámikopiija šattai 2006:s ”assosierejuvnon” miellahtun IFRROi. Dán riikkaidgaskasaš organisašuvnna bokte sáhttit ee. joatkit min árbevirolaš máhtu suodjaleami doaimmaiguin. Sámikopiija bušeahtta galgá speadjalastit organisašuvnna riikkaidgaskasaš doaimma.

7.2 Árbevirolaš máhtu árvu

7.2.1 Duddjot beroštumi “ruovttus”

Árbevirolaš máhtu ektui leat goit guokte mat berrejit hástalit Sámikopiija. Vuosttas lea dat ahte sámi birraiin boktit dása stuorit beroštumi. Dát várra buot deháleamos. Jos máhtolašvuoda oamasteaddjiin ii leat dasa beroštupmi, de ii dáidde leat álki nuppiin hástalusain lihkestuvvat.

7.2.2 Vejolaš gáhtten – jos stáhtat eai hálit geatnegahttot

Nubbi hástalus lea ge dat ahte joksat dasa dárbbalaš lágalaš gáhttema boasttu dahje lobihis geavaheami ektui. Sámikopiija strategiija ferte dasto leat dat ahte leat mielde doaimmain dahkamin sápmelaččaid dihtomielalažžan sápmelaččaid iežaset árbevieruide, dahje juo ieš vuolggahit relevánta proševttaid main lea seamma ulbmil.

Sámikopiija lea ain dan doaivagis ahte **Davviriikkaid Sámi konvenšuvdna** čoavddášii daid dárbbuid mat sápmelaččain leat Davviriikkaid ektui dán oktavuodas. Sámikopiija vuohtá ahte Sámedikkít ja Sámiráđđi eai leat duhtavaččat ovddiduvvon evttohusain.

Dása de sáhtá lasihit Sámikopiija fuomášumiid dahje vásáhusaid WIPO komitea soabadallamiin, namalassii dan maid ruođa ambassadevra ja ráđđehusa ovddasteaddji dajai čielgasit WIPO komitea čoahkkimis njukčamánu 2014: “Ruođa dáhttu riikkaidgaskasaš juridihkalaš ii-geatnegahtti fleksibel instrumeantta.” Jearaldat lea ahte lea go Ruođas seamma oaidnu dasa mii guoská **Davviriikkaid Sámi konvenšuvnna** soabadallamiidda?

7.3 Digitála mángen

Sámikopiija čuovvu mielde das mii dáhpáhuvvá fágasuorggis digitála mángen ja neahttapubliseremiid oktavuodas. Dovdat dattege oadjebasvuoda vuoigatvuodaváksumiin dán oktavuodas, go Davviriikkalaš organisašuvnna barget ángirit riikkaidgaskasaččat dainna ahte váfistit oamasteaddjiid vuoigatvuodaid. Sámikopiija ovdasvástáduš lea dat ahte váruhit vai sámi vuoignaduoji oamasteaddjiid vuoigatvuodaid gáhttejuvvojit, ja dat ahte geavaheapmi ja mángen buhtaduvvo. Jeavddálaš diehtu sámi vuoignaduoji oamasteaddjiide lea dás dehálaš.

7.4 Kopinor soahpamuš

Sámikopiija soahpamuš Kopinorain dahkkui 1994is. Dalle soabaimmet ahte 1% buhtadus-ruđain Norggas lea sámi vuoigatvuodaoamasteaddjiid buktagiid kopierema ovddas. 1994 rájes lea sámi buhtadus oktan 2022 buhtadusain buohkanassii kr. 46 406 966,-. Kopinor ja Sámikopiija leat dasto čakčat 2018 signeren odđa soahpamuša. Odasmahttojuvnon soahpamuš speadjalastá buorebut otná dili. Dehálaš lea goit dat ahte ain váfistit Sámikopiijii 1%.

Sámikopiija stivra 31.12.2023/31.04.20234


Trond Are Anti
stivrajodiheadji

Jan Helge Soleng
stivrra sadjásašjodiheadji

Siri Broch Johansen

Inga Ravna Eira

Mathis Nango


John T. Solbakk
Čállingottejodiheadji

1 MEDLEMSORGANISASJONER

“SÁLAS”	Samisk forlegger- og avisforening
“SL”	Sámi lávdi
“SDS”	Samiske kunstneres forbund
“SGS”	Samisk forfatterforening
“SFS”	Samisk faglitterær forfatter- og oversetterforening
”SK”	Foreningen Samiske Komponister
“SJS”	Samisk Journalistforening

2 TILLITSVALGTE

2.1 Representantskap

Leder:	Harald Gaski, SFS
Nestleder:	Klemet Anders Buljo, SK

2.2 Styret - med personlige varamedlemmer

Trond Are Anti, SFS, leder
Marit Alette Utsi, SÁLAS, nestleder
Siri Broch Johansen, SGS
Mathis Nango, SDS
Inga Ravna Eira, SGS
De tre første utgjør arbeidsutvalget.

Vara:

Elin Kåven, SK, vara til Trond Are Anti
Elle Márjá Vars, SGS, vara til Inga Ravna Eira
Svein Nordsletta, SÁLAS, vara til Marit Alette Utsi
Anna Sunna, SJS, vara til Mathis Nango
Marit Mikkelsdatter Eira Murud, SFS, vara til Siri Broch Johansen

2.3 Revisor

Revisjonsfirma ES Revisjon, Harstad har vært organisasjonens revisor. Nå har revisor meddelt oss at Sámikopijja formelt ikke behøver levere regnskap med revisjonsberetning.

2.4 Voldgiftsnemnd

Ikke oppnevnt

3 ADMINISTRASJON

Styret har avtale med ČálliidLágádus as om kjøp av sekretariattjenester. Avtalen omfatter ledelse av Sámikopijjas administrasjon samt ha ansvaret for organisasjonens regnskap. Sekretariatets adresse er Fitnodatgeaidnu 13, 9730 Karasjok.

4 VIRKSOMHETEN

4.1 Styremøter

Styret har avholdt ett fysisk styremøte høsten 2022. Leder og sekretariatet har kommunisert om enkelt saker, bl.a. om oppfølgingen av vedtak i representantatskapsmøtet.

4.2 Sámikopijja i Nordisk sammenheng

4.2.1 Prioritering

Representantskapsmøtet 2021 anmodet styret å prioritere det nordiske samarbeidet, her nevnt særlig deltakelsen på årlige Stotmøtene. Styret/sekretariatet har først og fremst fulgt med i hva som skjer internasjonalt innen opphavsrett og de trusler denne utsettes for, særlig innen nettpubliserings. Her velger Sámikopijja å sette sin lit til det arbeidet de Nordiske RROene og IFRRO gjør på dette området. Gjennom disse blir også Sámikopijja holdt orientert om hva som skjer på dette området. Den som vil være direkte informert kan oppsøke nettsidene til de nordiske RROene. Samme gjelder WIPO og IFRRO. Her forutsettes det gode engelskkunnskaper fra brukerne.

Så har Sámikopiija styre vedtatt på møtet i oktober å anmode Samerådet og Samisk parlamentarisk råd engasjere seg i internasjonalt arbeid når det gjelder beskyttelsen av tradisjonell kunnskap ja samisk duodji. Disse bør særlig engasjere seg i arbeidet med ferdigstillingen av Nordisk samekonvensjon.

Styret har også diskutert utfordringen med at medlemsorganisasjonene ikke synes å motta informasjon om f.eks. innkallinger til representantskapsmøtene. Sekretariatet har de seneste årene, i tillegg til å sende informasjon til organisasjonenes sekretariat, annonsert det årlige representantskapsmøtet og forhandlingsmøtet i to samske aviser. Hensikten er med annonsen informere allmennheten om det viktige kopivederlaget vi har forhandlet oss fram til. Og selvfølgelig slik kunne nå fram til medlemsorganisasjonenes medlemmer med slik informasjon.

4.2.2 Nordisk Samekonvensjon

Det har vært lite utvikling i Samekonvensjonens godkjenningssprosess. En viktig årsak til det kan være den at Sametingene ikke var enige om hvorvidt de skal godkjenne forslaget til konvensjon eller ikke. Den forrige norske minister ansvarlig for saken har svart et hun ikke kom til å løfte saken. Samisk parlamentarisk råd arbeider fortsatt med saken. Se Sámikopiija styrevedtak.

4.3.2 Nordisk Stormøte

Vi har i noen år uteblitt fra Stormøtene. Styret har dog tatt til etterretning signalene fra Representantskapsmøtet om at de internasjonale relasjonene bør gis prioritet. Koronaen har siste året vært en hinder også for de nordiske sammenkomstene. Neset møte er i Helsinki 13. og 14. Juni 2023.

4.4 WIPO

4.4.1 Representasjoner

Sámikopiija deltok ikke siste året i møtene i WIPOs komité ”Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore”. Møtene har fortsatt med forhandlinger om artikkeltekstene, noe det har holdt på med siden 2009. Styret legger fram en statusrapport om arbeidet i komiteen til representantskapsmøtet 2022.

4.4.2 WIPOs målsetting

Målet med arbeidet i WIPO er å få etablert et internasjonalt regime med aksept for at urfolks tradisjonelle kunnskap trenger beskyttelse mot uønsket kommersiell utnyttelse. For Sámikopiija er likevel bevisstgjøringen av samiske miljøer i forhold til tradisjonell kunnskap og opphavsrett et like viktig aspekt i framtida. Se for øvrig kap. 7.

4.4.3 Samiske NGO:er

I tillegg til Sámikopiija (2004) er Samerådet (2001) og Samisk Parlamentarisk Råd (2011) akkrediterte observatører til komiteens møter. Sametinget i Norge har deltatt som del av regjeringens delegasjon.

4.5 IFRRO

Sámikopiija har siden 2006 vært assosiert medlem av IFRRO - International Federation of Reproduction Rights Organisations. Også IFRRO overvåker arbeidet i WIPOs komite. Sámikopiija deltok ikke på IFRROs årskonferanse i 2021. I kontakten med IFRRO så er det fra deres side hevdet at det kan være nyttig for Sámikopiija å pleie sine internasjonale forbindelser.

5 FORDELINGEN AV KOPIVEDERLAGET

5.1 Historikk

Org	2020		2021		2022		2023	
SÁLAS	40,94	773 144	38,57	748.610	42,93	615 229	38,50	862 095
SFS	29,58	558 612	31,74	616.045	30,92	443 114	29,73	664 163
SJS	7,15	135 026	6,83	132.564	4,91	70 365	6,65	148 560
SGS	3,02	57 032	4,23	82.101	3,92	56 177	4,31	96 285
SKS	3,94	74 406	13,84	74.531	3,57	51 162	4,48	100 083
SDS	13,37	252 490	12,79	248.243	11,75	168 389	14,24	318 119
SL	2,00	37 770	2,00	38.818	2,00	28 662	2,00	44 680

SUM 100 1 888 481 100 v1.940.912 100 1 433 097 100 2 233 985

5.2 Forhandlingene 2023

Sámikopijias 1% av 2022 vederlaget kr. 2 696 735,--. Til drift i 2023 ble det avsatt 462 735,--. Til fordeling kr. 2 233 985,--. SL 2% fra SGS:as 0,75% og SDS 1,25%. Etter Kopinors fordelingsnøkkel ble kritikernes 0,03 til SGS, SFS og SJS, og SDS fikk fotografenes 2,25%. Administrasjonens forslag til fordeling:

Mottakere	Prosent	NOK
	100 %	2 233 985
SÁLAS	38,59 %	862 095
SFS (+ 1/3 kritihkáriid 0,03%:s)	29,73 %	664 163
SJS/Journalisttat/doaimmaheaddjit (+ 1/3 kritihk- 0,03%:s)	6,65 %	148 560
SGS (+ 1/3 kritihkáriid 0,03%:s) minus SL 0,75%	4,31 %	96 285
SKS/Komponisttat	4,48 %	100 083
SDS (+profešunealla fotogovvejeaddjiid 1,11%) minus SL 2,25%	14,24 %	318 119
SL	2,00 %	44 680
Sum	100,00%	2 233 985

6 IKKE ORGANISERTE

Fra og med forhandlingene av 1997 vederlaget, våren 1998, er alle samiske rettighetsområder dekket av en opphavsrettsorganisasjon. Det betyr bl.a. at rettighetshavere som ikke står til-sluttet en organisasjon, må kreve vederlagsmidler fra organisasjonene, dersom vedkommende mener å ha rettigheter i følge Lov om åndsverk. Sámikopijia svarer ikke overfor disse.

7 UTFORDRINGER

7.1 Eneste urfolksorganisasjon

Arbeidet i WIPO om urfolks tradisjonelle kunnskap relatert til opphavsrett fortsetter.

Sámikopijia er fortsatt den eneste urfolksorganisasjonen innen opphavsrett. Som nevnt under kap. 4.4 er Sámikopijia antatt som observatør til WIPOs møter i "Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore". Sámikopijia ivaretar sammen med Samerådet (observatør siden 2001) og Samisk Parlamentarisk råd (observatør siden juli 2011) samiske interesser i WIPOs arbeid for å sikre urfolkens tradisjonelle kunnskap og kulturuttrykk et mulig internasjonalt rettsvern.

Nå foregår arbeidet med utformingen av de viktige artiklene som skal definere hva som skal være gjenstand for beskyttelse, og hvem som er rettmessig eier av tradisjonskunnskapene og kulturtradisjonene som skal beskyttes, og som dermed er rettmessig mottaker av et eventuelt vedrelag for bruk. Sámikopijia vil ta sin del av ansvaret på vegne av samiske interesser, og søke å delta på komitémøtene framover. Sámikopijia og dens medlemsorganisasjoner er bevisst det faktum at vi i Sápmi har spesielle forhold, da fire nasjonalstater rår over og administrerer våre rettigheter. Det har ikke minst samiske opphavsrettshavere fått erfare i forhold til våre rettigheter i Sverige og Finland.

Sámikopijia ble høsten 2006 assosiert medlem i IFRRO. Gjennom denne internasjonale organisasjonen kan Sámikopijia følge opp arbeide med beskyttelse av urfolks tradisjonelle kunnskap. Sámikopijias budsjetter vil måtte gjenspeile denne aktiviteten.

7.2 Tradisjonell kunnskap og dens status

7.2.1 Skape interesse "hjemme"

Når det gjelder tradisjonell kunnskap så står SámiKopijja overfor to utfordringer. Det ene er å få større interesse og bevissthet til dette i samiske miljøer. Dette er kanskje det viktigste i dag. Dersom ”eierne” av tradisjonell kunnskap ikke har interesse for dette emnet, så vil det heller ikke bli så enkelt å lykkes med utfordring nummer to.

7.2.2 Muligheter for beskyttelse – dersom stater ikke ønsker å forplikte seg

Utfordring nummer to er kampen for å sikre tradisjonell kunnskap en lovbeskyttelse mot uønsket og ulovlig bruk. SámiKopijjas strategi må derfor være deltakelse i tiltak som kan bidra til at samene blir bevisstgjort i forhold til sine egne tradisjoner, og eventuelt kan SámiKopijja selv initiere prosjekter som har det samme formål.

SámiKopijja har fortsatt tro på at **Nordisk samekonvensjon** vil kunne løse de behov som samene har på dette området i forhold til de Nordiske landene. I SámiKopijja har vi registrert at hverken Sametingene eller Samerådet var fornøyd med resultatet som ble lagt fram.

Her må vi likevel legge til hva SámiKopijja har observert og erfart under WIPO komiteens forhandlinger, bl.a. uttalelsen den svenske ambassadøren og regjeringens forhandler uttrykte så klart under møtet i mars 2014: Sverige vil ha et internasjonalt juridisk ikke-bindende fleksibelt instrument.” Spørsmålet blir da om Sverige har samme holdning i forhold til **Nordisk samekonvensjon**?

7.3 Digitalkopiering

SámiKopijjas skal følge med i det som skjer på området digitalkopiering og nettpublisering. Vi føler riktig nok en viss trygghet når det gjelder overvåkingen av rettighetene på dette området, da de nordiske opphavsrettssammenslutningene arbeider aktivt internasjonalt for å sikre opphavsmannens rettigheter. SámiKopijjas ansvar er å overvåke at samiske opphavsrettshaveres rettigheter blir ivaretatt på dette området, og at bruk og kopiering blir kompensert med vederlag. Jevnlige drypp av informasjon til samiske opphavsrettshavere vil være en viktig oppgave.

7.4 Avtalen med Kopinor

SámiKopijjas avtale med Kopinor ble signert i 1994. Da ble vi enige om at 1% av vederlag krevd inn i Norge er for kopiering av samiske opphavsrettshaveres verker. Det samlede samiske vederlaget siden 1994 er kr. 44 665 8692,-. Kopinor og SámiKopijja har høsten 2018 oppdatert og fornyet avtalen av 1994. Den nye avtalen avspeiler bedre de faktiske forholdene. Viktig er det at avtalen sikrer SámiKopijjas 1% andel av innkrevd vederlag i Norge.

Styret for SámiKopijja 31.12. 2023/30.04.2024

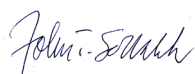
Trond Are Anti
jodiheaddji - styreleder

Jan Helge Soleng
sadjásašjodiheaddji - nestleder

Siri Broch Johansen

Inga Ravna Eira

Maths Nango



John T. Solbakk
sekretariatleder

BOADUSRÁPORTA / RESULTATREGNSKAP 2023

		Regnskap 2023	Budsjett 2023	Regnskap 2022
VEDERLAGSINNEKTER				
	Note			
Vederlag fra Kopinor	1	2 696 735	2 696 735	1 741 097
Eksamensvederlag				
Inntekt seminar				
Transaksjonsgebyr eksamensvederlag			-	
Sum vederlagsinntekter		2 696 735	2 696 735	1 741 097
FINANSINNEKTER OG -KOSTNADER				
Renter kopinor				
Renteinntekter				
Bankomkostninger/gebyr				
Netto finansinntekter		-	-	-
Sum inntekter		2 696 735	2 696 735	1 741 097
TIL RETTIGHETSHAVERNE				
Fordelt vederlag	2	2 233 985		1 433 098
Fordelt eks vederlag				
Fordelt rente				
Sum fordeling		2 233 985	-	1 433 098
SÁMIKOPIIJAS DRIFTSBIDRAG				
Fradrag til dekning av kostnader				
DRIFTKOSTNADER				
Lønn og andre personalkostnader	4	58 440	60 000	40 000
Honorar revisjon				
Sekreteriat		163 000	163 000	163 000
Informasjon, annonsering		10 875	15 000	5 863
Reiseutgifter		54 191	65 000	7 210
Møteutgifter		5 691	10 000	18 220
IFFRRO		20 005	9 000	
Moms		40 750	40 750	40 750
Diverse utgifter				13 750
Bankgebyr		1 234		1 298
Sum ordinære driftkostnader		354 186	362 750	290 091
Brutto driftskostnader		354 186	362 750	290 091
Renter til drift				
Netto driftkostnader		354 186	362 750	290 091
Til fordeling				
Resultat		108564	-	17908

SÁMIKOPIIJA DÁSSÁDAT / BALANSE 2023

				Regnskap	Regnskap
Eiendeler			Note	2023	2022
OMLØPSMIDLER					
Kortsiktige fordringer				115 000	15 000
Bankinnskudd				612 126	603 562
SUM EIENDELER				727 126	618 562
Egenkapital Gjeld og ufordelt vederlag					
Egenkapital				714 252	605 688
Avsatt fremtidig formål					
KORTSIKTIG GJELD					
Gjeld vederlag					
Gjeld IFFRO					
Skattetrekk					
Kortsiktig gjeld					
Påløpne kostnader					
Ufordelt eksamensvederlag				12 874	12 874
Ufordelt vederlag					
Sum kortsiktig gjeld				12 874	12 874
SUM GJELD OG UFORDELT VEDERLAG				727 126	618 562
I styret for Sámikopiija Karasjok 31.12.23/ mai 2023					

Trond Are Anti, leder

Jan Helge Soleng, nestleder

Siri Broch Johansen

Inga Ravna Eira

Mathis Nango

John T. Solbakk
adm. leder

Noter til årsregnskapet for 202

Regnskapsprinsipper benyttet i årsregnskapet

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Regnskapet er basert på de grunnleggende prinsipper som historisk kost, sammenlignbarhet, fortsatt drift, kongruens og forsiktighet. Transaksjoner regnskapsføres til verdien av vederlaget på transaksjonstidspunktet. Inntekt inntektsføres når den er opptjent. Utgifter kostnadsføres i samme periode som tilhørende inntekt inntektsføres. Årsregnskapet er avlagt etter samme prinsipper som i foregående år.

Organisasjonen er ikke regnskapspliktig etter regnskapsloven. Organisasjonen har allikevel valgt å utarbeide årsregnskap.

1. Vederlag for kopiering fra Kopinor

Det er mottatt vederlag fra Kopinor for fotokopiering av samiske verk og publikasjoner iht. tilleggsavtale til gjensidighetsavtale inngått mellom Sámikopijja og Kopinor 27.12.94 hvor det står at «En vederlagsandel for fotokopiering av samiske verk utgitt på samisk fastsettes skjønsmessig til 1 % av alle Kopinors hovedavtaleområder.» Avtalen ble fornyet i 2018. Vederlag for kopiering fra Kopinor 2 696 735,-.

2. Fordelt og avsatt vederlag

Alle utbetalinger til Sámikopijjas medlemsorganisasjoner er basert på avtaler om endelig fordeling av vederlag. Fordelingen i 2023 – innkrevd i 2022 er beskrevet i årsmeldingen. Fordelt:

Mottakere	Prosent	NOK
	100 %	2 233 985
SÁLAS	38,59 %	862 095
SFS (+ 1/3 kritihkáriid 0,03%:s)	29,73 %	664 163
SJS/Journalisttat/doaimmaheaddjit (+ 1/3 kritihk- 0,03%:s)	6,65 %	148 560
SGS (+ 1/3 kritihkáriid 0,03%:s) minus SL 0,75%	4,31 %	96 285
SKS/Komponisttat	4,48 %	100 083
SDS (+profešunealla fotogovvejeaddjiid 1,11%) minus SL 2,25%	14,24 %	318 119
SL	2,00 %	44 680
Sum	100,00%	2 233 985

2024 BUŠEAHTTA

//

BUDSJETT 2024

	Rehketdoallu / Regnskap 2022	Bušeahhta / Budsjett 2024
SISA / INNEKTER		
Buhtadusat Kopinor/ Vederlag fra Kopinor	1 741 097	2 984 140
Reanttut / Renter		
Submi sisa /Sum inntekter	1 741 097	2 984 140

VUOIGATVUOĐALAČČAIDE / TIL RETTIGHETSHAVERE

Vurket prošeavttaide / Avsatt til prosjekter		
Juohkán buhtadusa / Fordelt vederlag	1 433 097	2 521 405
Submi juohkán ja vurken / Sum fordelt	1 433 097	2 521 405

DOAIBMAGOLUT / DRIFTSKOSTNADER

1. Báلكkát / Lønn - personalkostnader	40 000	60 000
2. Dárkkisteapmi / Revisjon		
3. Čállingottebálvalusat / Sekretariattjenester	163 000	163 000
4. Diehtujuohkin / Informasjon		15 000
5. Mátkegolut / Reiseutgifter		65 000
6. Čoahkkingolut / Møteutgifter	3 750	10 000
7. IFRRO miellahttuha / IFRRO medl.kont	8 942	9 000
8. MVA	45 750	40 750
9. Feara mat / Diverse uforutsett utgifter		
10. Eará / Bankgebyrer	<u>396</u>	<u>0</u>

Doaibmagolut/Ordinære driftskostnader **294 336** **362 750**
Reanttut doibmii / Renter til drift

Netto doaibmagolut / Netto driftskostnader 294 336 362 750

Boadus / Resultat**NB!****Buhtadus maid juogadat vuolgá dás / Vederlag som fordeles framkommer slik:**

Kopinor buhtadus / Vederlag fra Kopinor overføres i mai 2024		
Vurket prošeavttaide ja seminárii / Avsatt til prosjekt og seminar		99 985
Stivra doaibmagolut		362 750
SUM		462 735

Báhcá juogadit / Til fordeling **2 521 405**

Bušehtii oanehis kommentára - Kort kommentar til budsjettet

Doaibmagolut / Driftskostnader

1. Bálká/buhtadusat – Lønn/godtgjørelser		60 000
Stivrajođiheadji - styreleder	40 000	
Stivra - styret	20 000	
3. Čállingottebálvalusat - sekretariat		163 000
Jođiheapmi - leder	60.000	
Kontor, logistihkka	34 000	
Konturláigu - kontorleie	24 000	
Rehketdoallu - regnskap	20 000	
www-siidu	25 000	
Mva		40 750
4. Diehtujuohkin - Informasjon		15 000
5. Čoahkkinbuhtadusat, eará – Møteutgifter, andre		10 000
9. Mátkegolul - reiser		65 000
